

INFORMAZIONI GENERALI

Il presente catalogo serve per richiedere con esattezza le parti di ricambio. Nelle ordinazioni indicare:

- 1) il numero di codice dei particolari seguito dalla descrizione;
 - 2) il colore per i pezzi verniciati o comunque colorati;
 - 3) il numero di matricola del motociclo, stampigliato sul canotto di sterzo.
- Le indicazioni destra e sinistra si riferiscono ai lati del veicolo rispetto al senso di marcia.

GENERAL INFORMATION

The present spare parts list enables one to order exactly the right spare parts. When ordering specify:

- 1) the part's code number followed by its description;
- 2) indicate colour for painted or coloured parts;
- 3) the motorcycle's serial number, stamped on the steering head.

References to right and left apply to the vehicle in terms of its direction of movement.

INFORMATIONS GENERALES

Ca catalogue permet de commander correctement les pièces de rechange. Les commandes doivent être passées en indiquant:

- 1) le numéro de code des pièces détachées suivi de leur description;
- 2) le couleur des pièces peintes ou colorés;
- 3) le matricule de la moto, estampillé sur la tige du guidon.

Droite et gauche sont les côtés du véhicule par rapport au sens de la marche.

ALLGEMEINE HINWEISE

Dieser Ersatzteilkatalog dient zur genauen Angabe der Teile bei Ersatzteilbestellungen.

Bei Ersatzbestellung ist folgendes anzugeben:

- 1) Die Bestellnummer der Ersatzteile mit der entsprechenden Beschreibung;
- 2) Farbe für lackierte und farbige Teile angeben;
- 3) Die Sseriennummer des Motorrads, die am Lenkrohr eingepägt ist.

Die Angaben rechts und links beziehen sich auf das Fahrzeug in Fahrrihtung.

INFORMACIONES GENERALES

El presente catálogo sirve para pedir con exactitud las partes de recambio.

En los pedidos se debe indicar:

- 1) el número de código de la parte y a continuación la descripción;
 - 2) el color para las piezas barnizadas o coloreadas;
 - 3) el número de matrícula de la motocicleta, estampado en el tubo de dirección.
- Las indicaciones derecha e izquierda se refieren a los lados del vehículo respecto del sentido de marcha.

NOTE - LIST - NOTES - NOTE - NOTAS:

- A** : In alternativa - In alternative - En alternative
Wahlweise - En alternativa
- C** : Modello TC - TC model - Modèle TC - Modell TC
Modélo TC
- D** : In dotazione - To issue - En necessaire
Ausrüstungsteile - En dotaciòn
- E** : Ad esaurimento - To fell out - A' finir - Erschöpfung
Agotamiento
- F** : Fornire assieme - Supply unitedly - Fournir ensemble
Wird zusammen geliefert - Equipar juntos
- M** : Modello SMR - SMR model - Modèle SMR - Modell SMR
Modélo SMR
- N** : Non fornito - Not supplied - Ne pas fournir
Keine Gelieferende - No equiparado
- R** : A richiesta - Upon request - Sur demande
Auf anfrage - Bajo pedido
- S** : Di serie - Supplied - De série - Standard - De serie
- U** : Solo per U.S.A. - Only for U.S.A. - Soulement pour U.S.A.
Nur für U.S.A. - Solo por U.S.A.
- X** : Non per U.S.A. - Not for U.S.A. - Ne pas pour U.S.A.
Keine für U.S.A. - No por U.S.A.
- Y** : Non per TC - Not for TC - Ne pas pour TC
Keine für TC - No por TC
- W** : Modello TE - TE model - Modèle TE - Modell TE
Modélo TE
- Z** : n° denti, number of teeth, numéro dents, Zähne nummer
número dientes

- A** : Austria, Austria, Autriche, Österreich, Austria
- AUS** : Australia, Australia, Australie, Australien, Australia
- B** : Belgio, Belgium, Belgique, Belgen, Belgique
- BR** : Brasile, Brazil, Brasile, Brasilien, Brasil
- CDN** : Canada, Canada, Canada, Kanada, Canada, Canadá
- CH** : Svizzera, Switzerland, Suisse, Schweizer, Suiza
- D** : Germania, Germany, Allemagne, Deutschland, Alemania
- E** : Spagna, Spain, Espagne, Spanien, España
- F** : Francia, France, France, Frankreich, Francia
- FIN** : Finlandia, Finald, Finlande, Finnland, Finlandia
- GB** : Gran Bretagna, Great Britain, Grand Bretagne
Groos Britan, Gran Bretaña
- I** : Italia, Italy, Italie, Italien, Italia
- J** : Giappone, Japan, Japon, Japan, Japón
- TA** : Tahiti, Tahiti, Tahiti, Tahiti, Tahiti
- USA** : Stati Uniti d'America, United States of America
Etats Units d'Amérique,
Vereinigte Staaten von Amerika, Estados Unidos

Il n° di matricola iniziale del modello **TE 400/2001** è **ZCGH500AA1V003216**

Il n° di matricola iniziale del modello **TE 570/2001** è **ZCGH601AA1V5907**

Il n° di matricola iniziale del modello **TC 570/2001** è **ZCGH601AA1V052422**

Il n° di matricola iniziale del modello **SMR 570/2001** è **ZCGH601AB1V000509**

The initial serial number for the **TE 400/2001** model is **ZCGH500AA1V003216**

The initial serial number for the **TE 570/2001** model is **ZCGH601AA1V5907**

The initial serial number for the **TC 570/2001** model is **ZCGH601AA1V052422**

The initial serial number for the **SMR 570/2001** model is **ZCGH601AB1V000509**

Le matricule initial du modèle **TE 400/2001** est **ZCGH500AA1V003216**

Le matricule initial du modèle **TE 570/2001** est **ZCGH601AA1V5907**

Le matricule initial du modèle **TC 570/2001** est **ZCGH601AA1V052422**

Le matricule initial du modèle **SMR 570/2001** est **ZCGH601AB1V000509**

Die Seriennummer des Modells **TE 400/2001** beginnt mit **ZCGH500AA1V003216**

Die Seriennummer des Modells **TE 570/2001** beginnt mit **ZCGH601AA1V5907**

Die Seriennummer des Modells **TC 570/2001** beginnt mit **ZCGH601AA1V052422**

Die Seriennummer des Modells **SMR 570/2001** beginnt mit **ZCGH601AB1V000509**

El n° de matrícula inicial de la motocicleta **TE 400/2001** es **ZCGH500AA1V003216**

El n° de matrícula inicial de la motocicleta **TE 570/2001** es **ZCGH601AA1V5907**

El n° de matrícula inicial de la motocicleta **TC 570/2001** es **ZCGH601AA1V052422**

El n° de matrícula inicial de la motocicleta **SMR 570/2001** es **ZCGH601AB1V000509**

Dati indicativi soggetti a modifiche senza impegno di preavviso.

All data are subject to modification without prior notice.

Données indicatif sujet au modifications sans obligation de préavis.

Anderungen Vorbehalten.

Datos indicativos sujetos a modificaciones sin compromiso de preaviso.